

修辞荟萃

XIUCI HUICUI

谭全基 著

修辞荟萃



修辞荟萃

安徽大学出版社

修辭萃

譚全基 著

安徽大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

修辞荟萃/谭全基著. —合肥:安徽大学出版社,
2001.5

ISBN 7-81052-424-0

I.修... II.谭... III.修辞学—研究 IV.H05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 20008 号

修辞荟萃

谭全基 著

出版发行	安徽大学出版社	照排	合肥女娲照排中心
	(合肥市肥西路3号 邮编 230039)	印刷	中国科技大学印刷厂
联系电话	总编室 0551-5107719	印张	18.5
	发行部 0551-5107784	开本	850×1168 1/32
电子信箱	ahdxchps@mail.hf.ah.cn	字数	464 千
责任编辑	袁晖	版次	2001年5月第1版
封面设计	孟献辉	印次	2001年5月第1次印刷

ISBN7-81052-424-0/H·42

定价 28.00 元

如有影响阅读的印装质量问题,请与出版社发行部联系调换

序

·袁 晖·

谭全基先生是我所敬慕的学者。他学问做得好,在修辞学领域中取得多方面的成就。他为人处世,真诚笃信,朴实敦厚,没有“学者”的“架子”,充满着平易和藹的仪态。一些跟他相处过的朋友,可以说是有口皆碑。一个人能达到这一点,是很不容易的。

(一)

我知道谭全基先生的名字,是在1959年,当时我刚刚大学毕业。在这年的《中国语文》上,读到了他写的《中国最早的一部有关修辞理论的著作——〈春秋繁露〉》,相当激动。我不仅为他那深入透辟的分析所折服,而且特别感受到他那总揽全局的“史”的观念。他把一部汉初的著作纳入到修辞学史的长河中加以关照。关于修辞学史的研究,当时并不多,这篇文章也是20世纪50年代中较早见到的修辞学史的专论。它却使我感到中国修辞学史还是很值得研究的。受到这方面的启迪,我也开始跟张须师学习《文心雕龙》,在张须和张涤华二位老师的指导下,开始了对“比兴”的研究,并写出了《论“兴”》那篇习作。应该说后来走上研究修辞学史的路,最早还是受到了谭全基先生的影响。

新时期以来,我陆续读到了谭全基先生和郑奠先生合编的《古汉语修辞学资料汇编》和《〈文则〉研究》等著作;读到了《中国古代修辞学的重要里程碑——清刘青芝〈续锦机〉》、《中国古代第一本修辞工具专书——宋任广〈书叙指南〉》、《中国古代一部重要的修

辞学资料汇编——清费经虞《雅伦》》等论文,我知道他仍在中国修辞学史的园地里默默地精耕细作。读了这些论著,真是耳目一新。他在《〈文则〉研究》中首先提出《文则》是中国古代第一本修辞学专著,他分析了《文则》的修辞理论和总结的修辞规律,特别是归纳了《文则》中的修辞研究方法,充分肯定了《文则》的学术地位。他的其他论著也是具有开拓性的,不少论文是见前人之未见,发前人所未发。给我印象很深的是,他在1975年发表的《中国古代的修辞理论》一文中,针对当时修辞学界的状况,发出了强烈而中肯的呼吁:

事实上,我们的前人在使用汉语的悠久历史中,为我们积累了非常丰富多彩的修辞理论的材料。这些大量的宝贵的材料正是我们建立现代汉语修辞学极有用的借鉴。可惜得很,这样十分丰富的材料,仍然远远未为人们注意和利用。因此,发掘古汉语修辞理论的宝库,把祖国二千多年来的优秀的修辞学传统加以研究并发扬,就成为我们接受古代语言学遗产的一个重要的任务。

这对于当时几乎处于空白状态的古汉语修辞理论的研究,起到了振聋发聩的作用。他不仅在理论上进行探讨,而且在研究实践上努力表现了突出的实绩。他是继郑子瑜先生之后,一位较早地自觉从事汉语修辞学史研究的学者。

1984年,郑子瑜先生的《中国修辞学史稿》由上海教育出版社出版。我们读着这部著作处于极度的兴奋之中。这是我国第一部修辞学史啊!郑子瑜先生久居海外,找资料十分困难,却能孜孜不倦,苦心经营十余年,写成了这部开创性的巨著,的确难能可贵,令人敬佩。不过由于作者对大陆近几十年的修辞学发展情况不是很熟悉,存在着若干不足之处。于是就激励起我们也想写一本修辞学史的强烈欲望。这时我首先想到的是谭全基先生。当我邀请他加盟时,他欣然同意,承担了难度较大的明清两章,而且如期完稿。

这两部分,发掘了不少过去鲜为人知的珍贵资料,如李腾芳的《文字法三十五则》,王骥德、吕天成、徐渭、骚隐居士等论曲的修辞,清代的《佩文韵府》、《骈字类编》、《分类字锦》以及蒋澜的《续诗人玉屑》、刘青芝的《续锦机》等。再如,他把明代定为中国古代修辞学的“纷争期”,而不是“复古期”,都可以看出他的理论造诣和学术眼光。明清部分受到了学术界的好评是很自然的。

(二)

80年代起,我先后收到了谭全基先生的赠书:《实用语文修辞十六讲》、《修辞精华百例》、《修辞新天地》等。我深深地感到,谭全基先生不仅是一位学术造诣很高的学者,而且还是一位注重实用,努力普及的修辞专家。这一点在学术界尤为可贵。不少学者对高精尖的探讨孜孜以求,却往往不屑于去向广大群众做知识的普及工作,不屑于去研究一些带有实用性的课题。谭全基先生一面在香港的报纸上开辟专栏,撰写普及短文,一面出版专集,“十六讲”、“百例”、“新天地”,看出他的用功之勤和可贵的坚持。十数年如一日,谈何容易!本书中所选的六百例,就可窥其一斑。

他打破了当时一般人对修辞学就是讲几种修辞格的误解,从语音、语义、语法等方面来谈修辞,从修辞态度、修辞学习到同音词的运用,同义词、反义词的妙用,数字修辞、词序修辞乃至标点符号、图形的修辞,大大拓宽了修辞学的领域。当然修辞格在作者笔下仍占有相当的分量。书中的这些篇章的用例除了大量的经典著作、名家名篇外,还选取了许多民间故事、谚语、成语、民歌、童谣,取材相当广泛。书中以普通话为赏析主体,针对珠江三角洲的读者也分析了若干方言材料,并且重视粤语与普通语的差别。本书资料力求准确而有根据,阐释力求通俗而有深度。寓知识于趣味之中,把科学性、实用性与可读性融合在一起,在修辞学界是不多

见的。

所以,我相信这本书是会受到读者欢迎的。

(三)

我与谭全基先生交往,算起来将近二十年了。这二十年中,书来信往,连续不断。但是见面却只有匆匆的四天。

那是在1993年底,在澳门召开的“语言风格学与翻译写作国际研究会”上,他带来的论文是《中国传统比喻理论的研究》,看来他仍然坚定地在走自己长期走着的路。会上,我有幸与他共同主持学术讨论。会下,促膝长谈,弥足珍贵。回想起来,历历在目,宛如昨天。他的音容笑貌,已镌刻在我的心间。

谭全基先生是一个很重感情的人。分手后,他曾寄给我一包照片,要我分送给合影的其他先生。他始终没有忘记这批学术界的老朋友。让大家都留住这难得的学术友情。

他得知我正在撰写《二十世纪的汉语修辞学》后,了解到我搜寻资料的艰难,作为郑奠先生的助手,他主动地把郑奠先生的著作复印寄给我,帮助我解决了许多难题。例如郑奠《中国修辞学研究法》的写作时间,我曾花了一个多星期,泡在图书馆里翻检各种资料,包括中国现代教育史、北大校史等,虽然也考证出在1925年之后,但也仅是推测。他的赠书上有郑奠先生的手迹:1925年编。这个问题就顿时解决了。对于谭全基先生的无私帮助,我更是终生难忘。

前两年,谭全基先生告诉我,他已不在香港高校任教,去加拿大孩子处安度晚年,享受天伦之乐了,有时也回香港住住。他显然也是一个闲不住的人。他是无法割舍钟爱一生的修辞学的。《修辞荟萃》这部洋洋数十万字的著作的出版就说明了这一切。

我仿佛看到,他仍然迈着坚定的步伐走着自己走了几十年的

学术之路。他比我年长六岁,作为一个小弟弟,又怎么能够懈怠呢?

在新的世纪到来的时候,在新的一年到来的时候,远隔重洋,我遥祝他身强笔健,硕果累累,合家幸福,福寿绵绵。

2000 年岁尾于安徽大学帘青阁

作者的话

自从《修辞精华百例》(1987)在香港问世以来,近年又在台湾刊行,一直获得读者好评。现在我把一百例增至六百例,使内容更充实更丰富。因为只有这样,才可以较全面地反映祖国语言文字多姿多彩的真实面貌。我国最早的修辞例子,可上溯到文字产生前的口头传说:“断竹续竹,飞土逐肉”。(见例14页)此歌反映了古代渔猎社会的劳动生活。内容说:砍断竹子制成弹弓,射出泥丸追逐禽兽以食其肉。这里已使用了押韵、借代等修辞技巧了。中国修辞学源远流长,几千年来,涌现了无数名篇佳句,它是优秀的民族文化的组成部分。此书专门搜集挑选中华民族自古至今形形色色的修辞范例,书名叫做《修辞荟萃》。

此书是专为青年朋友而写的修辞基础读物。对有志于提高语文水平改进说写技巧的朋友,此书会扩大你的修辞领域,丰富你的修辞知识,从而打下牢固的语文基础;对站在教育前线的青年语文教师,此书就是你的实用辅助教材;对正在上修辞课的大专同学,此书会使你对传统修辞学概况具有感性和理性的认识。我们对精华要懂得欣赏借鉴,对糟粕要懂得批判摒弃,那么,前人所有成果就是属于咱们的了。六百个样板放在我们的面前,学修辞再也不是神秘和抽象的了。通过学习范例来加强语文修养,的确是一条欢乐而踏实的途径。

我从事修辞学研究与教学工作数十年,接触过的资料实在数不清,每逢精彩的例子,便一个一个地记下来。去芜存精,分析归纳,连载于香港《大公报·文采版》“修辞百例”专栏(每周一篇)。历时十二载,风风雨雨,毫不间断,一例接一例,现竟有六百之多。这

可算是最长寿的学术专栏之一！我必须感谢文采版的两位主编马国权先生及关礼光先生历年的帮助和鼓励。我还必须感谢修辞学家袁晖教授在百忙中热情地为我写序。作为一个修辞工作者，只问耕耘，不问收获，谨以此书献给青年朋友们，祝愿大家的语文水平日益提高！祝愿中国修辞学的幼苗——青年一代茁壮成长！

作者

一九九八年春·香港

前 言

(一)

记得我念中学的时候,每逢上语文课,总希望老师讲点课外的语文知识,但我的国文老师总爱依书直说,好不令人失望,后来轮到我当上了国文老师,我很想和学生们讲些课外的语文趣谈,可是觉得脑袋空白一片,有时似乎有些故事笑话可说,话到嘴边,又咽回肚子里,只靠道听途说,基础不牢,因而似懂非懂,说起来不是有头无尾,就是有尾无头,就算勉强讲出来,也不生动,学生不明所以,连自己也不满意。

后来,有一次在课堂上谈到修辞顶真格,我把儿歌《月光光》全首一口气背诵出来,课堂里竟然爆发了热烈的掌声,接着我根据例子进行分析,在欢笑中同学们掌握了这个修辞格。有一次,有些同学轻视标点符号,我便向他们讲了《包公奇案》,案中一篇遗嘱两种念法,包青天用语气(今人用标点符号)断案,显示出他的公正贤明。从此,轻视标点符号的态度大有改变。又一次,我发现好些同学横写时,有人从左往右,有人从右往左,他们还认为往左往右写无所谓,于是我便讲述庸医医死人的故事,让同学念一念:“王阎见包医恶毒大疮。”有的往左念,有的往右念,念完了都哈哈大笑,问题也跟着解决了。然而,最令同学们产生浓厚兴趣的,要推前秦时期苏蕙的《璇玑图》,横直各 29 字,合共 841 字,排成方阵,可“反读、横读、斜读、交互读、退一字读、叠一字读”,至少得诗 7985 首。同学们学了自然会追问,为什么我们的语文竟然如此神奇?我深切

体会到,要提高同学们的语文水平,实在是一件耐心细致的工作。

时光飞逝,我从事语文教学及修辞研究工作,转眼三十余年了,我发现古今有无数精彩语句、修辞范例,它们具有高度的艺术性,能发人深省。这是前人为我们留下的丰富的优秀文化遗产。我又发现,现今的年轻人,特别是年轻老师们,能掌握这些修辞范例的人越来越少,能够在课堂里讲授的更不多了。咱们决不能让这个优秀传统在我们这一代手里中断了。为了坚持这个传统,为了加强语文修养,我谨以这本《修辞荟萃》献给青年朋友们。

(二)

修辞佳句名篇何止千万,这里挑选精华六百例,举凡中国修辞学上必须知道的范例,正面的和反面的,传统的和新兴的,都在介绍之列。资料力求准确而有根据,阐释力求通俗而有深度,资料来源可分六方面:

(一)来自古代的经典著作,例如:《春秋》的“五石六鹢”、《左传》的“隐语救人”,荀子的“青出于蓝而胜于蓝”,《史记》的“荆轲刺秦王”,唐杜甫的“朱门酒肉臭”,宋叶绍翁的“红杏出墙”,明于谦的“石灰颂”,清《红楼梦》的“红刀子进,白刀子出”。

(二)来自现代优秀作品,例如:鲁迅的“俯首甘为孺子牛”,老舍的“王三胜练武”,曹禺的“黄省三的一生”,《黄河大合唱》的“怒吼吧!黄河”。

(三)来自民间故事传说对联,例如:“包公计杀鲁斋郎”,“诗中的军事密码”,“论文叙长街卖菜”,“丁香花的秘密”,“朝朝朝朝朝朝朝”,“萝卜对”,“拿着土的坐的土”,“宝塔诗”,“龟形诗”,“菱形诗”,“山形诗”。

(四)来自民歌民谣谜语,例如:“无晴与有晴”,“巧记巫山十二峰”,“藤缠树,树缠藤”,“月儿弯弯照九州”,“五更鼓”,“谜语考婚”,“谜中谜”。

(五)来自外国作品,例如,俄国高尔基的“海燕”,匈牙利裴多芬的“生命、爱情、自由”,西方民间传说“情书里的秘密”。

(六)来自社会所见所闻,例如:“森林木十”(绿化),“集液成救”(捐血),“当代镶嵌典范”(哀悼),“食不厌金”(吃金箔)。

上述范例当中,小部分是修辞学名著经常引用的。例如:“夸张经典六例”,“屡败屡战”,“期期艾艾”,“苏东坡智难辽使”,“盘里的爱”,“枯藤老树昏鸦”,“公理和婆理”。大部分是我发掘和挑选的,例如,“华山山形诗”,“三十六计诗”,“禽语修辞”,“月光光,照地塘”,“咚咚擦”,“我告·送·你别老在那儿捣乱!”,“林之洋缠足”,“三寸金莲”。不管那一部分,都说明出处和来源,并大都引用原书原文,以便读者进一步研究,不致以讹传讹。

(三)

修辞学并不神秘,修辞学就在你的身旁。此书为你提供的例子,不少是常见常用的,每篇都有例证,有分析,并都指出修辞技巧重点所在。

言教和身教同样重要。就语文学习而言,言教可指理论方面,身教可指范例方面。这本《修辞荟萃》就是专为青年朋友介绍范例,作为修辞榜样。例子分两种,一种是反面的,我们必须避免和必须批判的。例如《三寸金莲》,金色莲花华丽高洁,但堕落文士竟用“金莲”来称呼妇女被强迫缠成畸形的小脚。在“美丽”的外衣下遮盖着妇女的血和泪。一种是正面的,我们必须学习和继承的。例如:“春风又绿江南岸”,这千古传颂诗句中,“绿”字下得最好,把形容词作动词用,描写春风吹绿了江南大地的动景,但根据王安石原诗草稿看来,这个字改了十多次。无论在修辞技巧或修辞态度方面,都值得我们借鉴。榜样的力量是强大的,这本书就把六百个精华例子呈现在你的面前。

对于祖国的语言文字,我们不能只停留在赞美的阶段,我们必

须认识它,热爱它,掌握它。为了使读者明白每一例子重点所在,加深读者对理论的认识,在每篇之后点出该例的修辞技巧。本书目的在实用,修辞用语采取普通说法;学理问题,期待专家去探讨。用语大约可分两类,略举例子:

(一)对偶、对比、排比、顶真、层递、拈连、比喻、博喻、借喻、借代、仿词、拟人、咏物、重复、用典、示现、双关、象征、析字、讳饰、飞白、倒句、回文、通感……

(二)标点符号修辞、图形修辞、摹声词修辞、近音词修辞、色彩词修辞、反义词修辞、文言词修辞、词序修辞、数词修辞、虚字修辞、语体、语境、改动、指瑕、视觉美、听觉美、春秋笔法、方言修辞、儿童修辞、模糊修辞、比较修辞、综合修辞……

一般说来,(一)类可称为修辞格,(二)类可称为修辞手段。我们统称之为“修辞技巧”(或称修辞方法)。两类用语层次不同,角度有异,其中自有交叉重叠之处。总之,我们是据实分析,不拘一格。我在《修辞新天地》一书中说道:

香港青年人对修辞学有些误解,以为学修辞就是学几种修辞格,并以为学了修辞格就能说话说得好,写作写得好。……现代修辞学研究的进程早已大大地超越了修辞格的阶段。现代许多修辞学家主张利用语言各因素去美化语言。

总的说来,举凡一切有利于语言艺术化的因素,我们都充分利用,修辞格固然要充分利用,语音、语法、词汇等因素要利用,而逻辑、文字以至标点符号、句段图形,也要利用。精彩的范例与科学的分析相结合,就是学好修辞既有效又有趣的途径。读者可以把此书作为修辞学入门书籍来读,掌握了这六百例,就为学习修辞学打下坚实的基础。

事实上,六百例仅是祖国修辞学遗产的沧海一粟,精选的工作仍需大家共同努力,希望读者提出宝贵的意见。

凡 例

- (一)修辞佳句佳篇何止千万,《修辞荟萃》只挑选其中最精彩的、青年人应该掌握的例句。
- (二)选材范围包括古今中外的优秀名家作品,民间笑话故事传说,以及民歌、民谣、相声、对联。每一例均说明来源出处,大都征引原书原话,有根有据。
- (三)所引古典作品的例子,都加以解说或语译,务使读者明白古人文语含义。
- (四)各篇之内,除了介绍佳句佳篇之外,并分析其修辞特色。提到修辞术语时,大都有简单说明。
- (五)各篇末均说明此篇所讨论的修辞重点,如“对偶”、“拈连”、“对比”、“回文”、“析字”、“语序修辞”、“图形修辞”、“春秋笔法”……帮助读者查阅。

目 录

序	袁 晖 1
作者的话	6
前言	8
凡例	12
论文叙巧题《百鸟归巢》	1
“东坡肉”的冤案	2
用手走路	3
徐文长巧对连环析字联	4
鲁迅的“说不清”	5
“大约”“的确”死了	6
似答非答	7
中国古代的自由神像	7
龟形情诗	8
森林木十	10
“食包包食饱”	11
巧媳妇妙解画谜信	12
善于修辞的媳妇	13
中国最早的修辞范例	14
甲骨文中的修辞范例	15
现代空话	16
“宵寐匪祯，札沴洪祚”	17
“食不厌金”	18
“高而富”球	19
“怒吼吧！黄河！”	20

霸王别姬	20
长长长长长长	21
朝朝朝朝朝朝朝	22
生动活泼“火车诗”	23
宝塔诗会	24
昆虫和修辞	25
蜂鹊燕雁蝶莺蝉	26
伴着婴孩成长的歌	27
小鸡嘎嘎	28
不识趣的女婿	29
下雨天留客	30
书名修辞	31
“阿贵”和“阿Q”	32
国文先生教体操	33
点铁成金	34
“红杏出墙”的诞生	35
苏东坡错改诗句	36
曹植修辞之失	36
潘岳修辞之失	37
“刀边”和“刀丛”	38
“秋雁”与“暮鸦”	39
骂人话和修辞	40
击鼓骂曹	41
孔明骂死王朗	42
《五枝笔》	43
神奇的连环反覆诗	44
“上海自来水来自海上”	45
啰唆一例	46
一首“简洁”诗	47
博士买驴	48
千古传颂地理诗	49